



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 25 повестки дня:

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Четвертого комитета в отношении территорий, которые не охвачены другими пунктами повестки дня . . . . .

Стр.

ограничены какой-либо одной конкретной территорией, чтобы дать возможность непосредственно заинтересованным делегациям, равно как и другим делегациям, внести свой вклад в обсуждение этих вопросов соответствующим и удобным для них образом.

4. В связи с рассмотрением этого пункта повестки дня Четвертый комитет удовлетворил ряд просьб о заслушивании, в которых петиционеры и представители некоторых освободительных движений выступили в Комитете с заявлениями в ходе рассмотрения вопроса об этих конкретных территориях.

Пункт 25 повестки дня:

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение) . . . . .

97

112

5. В конце рассмотрения этого пункта повестки дня Четвертый комитет принял 15 проектов резолюций и 4 проекта консенсусов в отношении территорий, которые он подверг рассмотрению. Эти проекты резолюций и консенсусов вместе с результатами голосования в Четвертом комитете по этим территориям содержатся в докладе, который я только что представил.

6. Не давая оценок докладу, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на некоторые характерные пункты доклада, касающиеся ряда территорий, подвергнутых обсуждению.

7. Как говорится в проектах резолюций, принятых Комитетом в отношении большинства этих территорий, неотъемлемое право народов территорий на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, было подтверждено вновь. В других случаях, когда Комитет полагал, что процесс деколонизации был медленным или неудовлетворительным, в проекты резолюций были включены некоторые положения по этим территориям, призывающие заинтересованные управляющие державы продолжать принимать меры по ускорению процесса деколонизации в данных территориях.

8. Что же касается некоторых других территорий, где процесс деколонизации был связан с переговорами между непосредственно заинтересованными сторонами, которые шли медленно, в соответствующей части проекта резолюции содержалась просьба к этим сторонам ускорить переговоры — например, это касалось Белиза и Фолклендских островов (Мальвинских островов).

9. Вопрос о диверсификации экономик ряда малых территорий управляющими державами был подчеркнут в ходе прений по этим территориям,

**Председатель: г-н Гамильтон Ширли  
АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

**ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА В ОТНОШЕНИИ ТЕРРИТОРИЙ, КОТОРЫЕ НЕ ОХВАЧЕНЫ ДРУГИМИ ПУНКТАМИ ПОВЕСТКИ ДНЯ (A/31/362)**

1. Г-н МАНГАЛ (Афганистан), Докладчик Четвертого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад Четвертого комитета по пункту 25 повестки дня [A/31/362].

2. Четвертый комитет посвятил целый ряд своих заседаний рассмотрению этого пункта, который состоял в основном из глав доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [A/31/23/Rev.1] в отношении конкретных территорий, которые не охвачены другими пунктами повестки дня.

3. Прения, которые имели место по этому пункту повестки дня в Четвертом комитете, были проведены гибко, с тем чтобы каждая делегация могла в своих выступлениях коснуться вопроса об одной или нескольких территориях. Что касается некоторых других территорий, прения Комитета были

и надлежащие положения были включены в соответствующие проекты резолюций в докладе.

10. Что касается одной из территорий, — а именно Западной Сахары, — Четвертый комитет в проекте резолюции, который был принят и который содержится в докладе, рекомендовал отложить рассмотрение данного вопроса до тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в связи с решением Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства [ОАЕ] созвать чрезвычайную сессию, с тем чтобы найти справедливое и прочное решение проблемы Западной Сахары.

11. Что касается некоторых других территорий, Четвертый комитет в соответствующих проектах резолюций обратился с просьбой о том, чтобы заинтересованные управляющие державы пригласили выездные миссии Организации Объединенных Наций на территории, находящиеся под их управлением, для получения информации из первоисточника об условиях в этих территориях.

12. Наконец, Четвертый комитет рекомендует отложить рассмотрение вопросов о ряде совсем небольших территорий, упомянутых в докладе, до тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

13. Представив доклад Четвертого комитета по данному пункту, я рекомендую его для серьезного рассмотрения и принятия Генеральной Ассамблеи.

*В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Четвертого комитета.*

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые хотят объяснить мотивы голосования до проведения голосования по любому из всех проектов резолюций, рекомендованных Четвертым комитетом в пункте 71, и по проектам консенсусов, содержащимся в пункте 72 доклада [A/31/362]. Представители также будут иметь возможность разъяснить их мотивы голосования после проведения голосования. Я повторяю: мы заслушаем разъяснения мотивов голосования до проведения голосования, затем перейдем к голосованию по каждому проекту рекомендаций отдельно, а после того как мы проголосуем по всем проектам рекомендаций, мы заслушаем другие разъяснения мотивов голосования.

15. Г-н ТОРРЕС (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени президента и народа Филиппин разрешите мне прежде всего передать горячие поздравления и сердечные приветствия президенту и народу Народной Республики Анголы в связи с принятием Анголы в Организацию Объединенных Наций.

16. Моя делегация будет голосовать против проекта резолюции IX по вопросу о Восточном Тиморе по следующим причинам. Во-первых, моя делегация считает, что процесс самоопределения в данной территории соответствовал желаниям, вы-

раженным народом Восточного Тимора. Поэтому проект резолюции не соответствует нынешнему положению в Восточном Тиморе. Во-вторых, Народная ассамблея Восточного Тимора 31 мая 1976 года осуществила право на самоопределение и приняла решение стать независимой путем объединения с Республикой Индонезией. В-третьих, правительство Индонезии согласилось с таким объединением в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которых содержится положение, дающее возможность колониальным территориям в результате выражения воли народа объединяться с любой другой страной. В силу этих причин и в силу того факта, что принципы деколонизации, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, были выполнены, моя делегация считает, что вопрос о Восточном Тиморе урегулирован надлежащим образом.

17. Г-н БЕЙКЕР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в моем первом выступлении на пленарном заседании Ассамблеи разрешите мне поздравить вас в связи с вашим вступлением в должность и образцовым выполнением обязанностей Председателя.

18. Соединенные Штаты проголосуют против проекта резолюции XIV по Гуаму. Когда проект резолюции был представлен в Четвертом комитете 25 ноября, Соединенные Штаты ясно изложили свою позицию. Вопросы являются, однако, достаточно важными и заслуживают повторения сегодня на этом пленарном заседании.

19. Разрешите мне сказать, что я особенно удовлетворен в связи с тем, что делаю это заявление. В январе этого года я и ряд моих коллег из сената Соединенных Штатов посетили Гуам, и во время своего визита мы говорили с представителями законодательных органов, правительственными должностными лицами, а также с народом Гуама. Поэтому я говорю сегодня с особой убежденностью, что то, что я хочу сказать, отражает не только позицию правительства Соединенных Штатов, но и позицию народа Гуама.

20. Гуам является территорией Соединенных Штатов, и жители Гуама являются американскими гражданами. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом Соединенные Штаты имеют безусловное право защищать территорию Гуама и создавать такие базы на этой территории, которые являются необходимыми для обороны Соединенных Штатов и для коллективной обороны Соединенных Штатов и их союзников. Ни одно правительство не согласится с тем, что ставится под сомнение его право на самооборону и принятие мер военного характера на своей территории в целях этой обороны. Соединенные Штаты категорически отвергают такой вызов и аналогичным образом считают несоответствующей и неприемлемой формулировку проекта резолюции, касающегося военных баз на Гуаме, и ту часть резолюции, которая одобряет

главу доклада Специального комитета по Гуаму [A/31/23/Rev.1, глава XXIII], в которой также выражается озабоченность по поводу военных баз Соединенных Штатов на Гуаме.

21. Соединенные Штаты проводили давнюю политику, поддерживающую самоопределение и способствующую максимальному самоуправлению народа Гуама. Проводя эту политику на Гуаме, мы давно предусмотрели избрание губернатора и законодательного органа и недавно одобрили законодательство, санкционирующее созыв конституционного собрания на Гуаме. Поэтому мы не согласны с пунктом 4 преамбулы проекта резолюции, в котором подтверждается необходимость ускорить прогресс в отношении Гуама в целях осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Независимость является лишь одним возможным результатом акта самоопределения. Более того, как я уже отметил, жители Гуама являются гражданами Соединенных Штатов. Они пользуются защитой конституции Соединенных Штатов. Выбранное руководство, а также более 90 процентов избирателей в недавно проведенном свободном голосовании указали, что они предпочитают независимости ассоциацию с Соединенными Штатами. Разумеется, у правительства Соединенных Штатов нет намерения диктовать народу Гуама, как он должен определять свое будущее. Соединенные Штаты верят в истинное самоопределение на основе свободного выбора народа, о котором идет речь.

22. И, наконец, я сожалею, что внимание этой Ассамблеи было отвлечено от ее законной ответственности усилиями тех, единственной целью которых, как представляется, является осуждение и критика Соединенных Штатов, и тех, кто навязал Генеральной Ассамблее формулировку, касающуюся военных баз, которая является более резкой и оскорбительной, чем уже достойная возражения формулировка, касающаяся военных баз в докладе Специального комитета. Результатом этого было то, что в других отношениях соответствующий конструктивный проект резолюции был испорчен и лишен законной силы. Эти действия, однако, не будут препятствовать Соединенным Штатам и не уменьшат их решимость в обеспечении того, чтобы народ Гуама получил полную свободу определять свое будущее и пользоваться самоуправлением по собственному выбору.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за добрые слова, сказанные в мой адрес.

24. Г-н АС-САИД (Оман) (*говорит по-английски*): До голосования по проекту резолюции IX, касающемуся Тимора, делегация Омана хотела бы объяснить свое голосование. Моя делегация была разочарована в связи с тем, что этот вопрос обсуждается в Организации Объединенных Наций, в особенности в нынешнем контексте деколонизации. Весь народ Тимора и в сущности Индонезии в целом связан общими этническими, куль-

турными, лингвистическими и географическими связями родства, поэтому делегация Омана считает, что Организация Объединенных Наций не должна вмешиваться в свободное решение народа Индонезии или любого другого народа укреплять свое единство и национальную целостность своей территории и выступать в качестве объединенного народа за национальный прогресс и процветание.

25. Г-н ДАЛЬТОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенного Королевства подробно объяснила свою позицию по вопросу о Фолклендских островах в Четвертом комитете<sup>1</sup>. Мы объяснили, почему мы проявили осторожность в своем подходе к предыдущим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в которых не придавалось значения стремлениям жителей Фолклендских островов. Проект резолюции V, который был принят Четвертым комитетом 15 ноября, идет дальше этого. В сущности он противоречит другим проектам резолюций, содержащимся в докладе Четвертого комитета. В нем не упоминается принцип самоопределения. Нам говорят, что Фолклендские острова — это особый случай. Мы с этим не согласны. Несомненно, это опасный принцип для того, чтобы его принять в отношении небольшого числа остающихся — к счастью, небольшого числа — самоуправляющихся территорий. Мы сожалеем, что Четвертый комитет рекомендовал проект резолюции, который противоречит принципам, направляющим деятельность Организации Объединенных Наций по деколонизации в других местах. Народ Фолклендских островов имеет право на то, чтобы с ним консультировались, и на то, чтобы его желания в отношении его собственного будущего принимались во внимание. Однако проект, представленный Генеральной Ассамблее, преднамеренно отмечает эти желания, как будто бы мнение народа Фолклендских островов не имеет никакого значения.

26. Я хотел бы подтвердить, что Соединенное Королевство готово начать диалог с Аргентиной по вопросу этих островов на основе ясного понимания и уважения позиций другой стороны. Однако мы проголосуем против проекта резолюции V, рекомендованного Четвертым комитетом, поскольку мы не согласны, что единственным результатом таких контактов может быть передача суверенитета Аргентине через голову народа, которого все это очень близко касается.

27. Более того, в случае принятия этого проекта резолюции моему правительству будет труднее убедить народ Фолклендских островов, что любые такие контакты будут в его интересах.

28. Г-н СКИННЕР-КЛЕ (Гватемала) (*говорит по-испански*): Делегация Гватемалы хотела бы вновь изложить свою позицию по поводу неоправданного вмешательства со стороны Генеральной Ассамблеи в чисто юридический спор между двумя государствами-членами, то есть в международ-

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Четвертый комитет, 11-е заседание, пункт 10.*

ный спор, который регулируется в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций.

29. Поэтому Гватемала не будет участвовать в голосовании по проекту резолюции в отношении так называемого вопроса о Белизе и вообще не примет участия в голосовании, связанном с неоправданными претензиями определенных государств, авторов предложения, целью которого является вмешательство в переговоры, проводимые между Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Гватемалой с целью урегулирования территориального спора о Белизе.

30. Я хотел бы отметить, что позиция Гватемалы по этому вопросу никоим образом не означает отказа от принципов, которые мы постоянно поддерживали во всех случаях. Стремления развивающихся стран, тех стран, которые в течение многих веков страдали от эксплуатации более сильных государств, разделяются и нами. Парадоксально, что уже после перехода к независимому существованию полтора века назад мы подверглись в большей степени агрессии империализма и колониализма. Поэтому в наши дни народ Гватемалы смог посвятить себя деятельности по утверждению своей самобытности перед лицом всего того, что пытаются посягнуть на эту самобытность.

31. Однако если объединить разумным образом и в соответствии с основами морали, общепринятыми для всех наций, принципы самоопределения с принципами территориальной целостности, то потребуются, чтобы первые не наносили ущерба вторым. Оба этих принципа должны не только рассматриваться как чисто юридические заявления, их также нужно и должно объединить вместе, чтобы принятие одного не влекло за собой отказа от другого. Существо правопорядка заключается в своей основе в том, чтобы обеспечить такое положение, при котором разумное решение будет соответствовать этическим принципам, поскольку правовые основы жизни народов и международных отношений требуют гарантий прав жизни индивидуума наряду с гарантиями потребностей и интересов коллективной жизни организованного общества, поскольку в конечном счете ни одна цель общества не может быть более оправданной, чем конечная цель осуществления человеческих ценностей.

32. Поэтому мы вновь подтверждаем, что мы уважаем миссию этой Ассамблеи как средство выражения общих политических устремлений, как средство воплощения в жизнь принципов суверенного равенства государств, как средство выражения коллективного мнения международного сообщества, то есть как средство достижения и поддержания мира. Однако, если выражение коллективного мнения в Ассамблее диктуется лишь преходящими политическими соображениями, когда они не соответствуют тому, что является разумным, нанося вред справедливости и равенству, тогда мы рискуем направить наши уси-

лия и стремления не к идеалу, а к тому, что является бесплодным и неэффективным.

33. Это может привести лишь к постепенной потере авторитета определенных деклараций Генеральной Ассамблеи.

34. Такова ситуация, в которой Четвертый комитет принял проект резолюции, который сейчас находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. В лихорадочных попытках найти поверхностное политическое решение территориального спора юридического характера основные положения резолюции 3432 (XXX) Ассамблеи вновь повторяются в целях урегулирования спора, а именно, что Ассамблея берет на себя полномочия и право решать спор, пытаясь указать сторонам конфликта пути и неизбежные результаты, тем самым пытаясь предопределить исход спора.

35. Это незаконно и противоречит здравому смыслу и принципам морали. Преобразование политических концепций в юридические возможно и часто имеет место. Но обратная процедура — процедура преобразования юридических концепций в политические — недопустима, если при этом преобразовании не осуществляются те же принципы: мир, справедливость, безопасность, равенство. Попытка пренебречь этими абсолютными ценностями во имя удобных для многих политических связей подрывает основные принципы этой Организации.

36. Мы особенно осуждаем проект этой резолюции еще и потому, что он будет способствовать потере нашими народами веры в этот орган, который должен прокладывать лучшие пути к достижению мира и коллективной безопасности и который, как мы сейчас видим, становится инструментом выражения страстей и безответственных действий.

37. Я не буду повторять то, что уже было сказано с предельной ясностью представителями Гватемалы здесь и на других форумах. Сейчас я просто ограничусь тем, что укажу на несколько нежелательных последствий в случае возможного принятия Генеральной Ассамблеей этого проекта резолюции. Республика Гватемала стала жертвой ограбления Британской империей. Это ограбление произошло в результате вероломного нарушения торжественного обязательства, содержащегося в международной конвенции. Сейчас является абсурдной попытка в этой Ассамблее освободить от ответственности и реабилитировать колониальную державу во имя принципа самоопределения, что в этой ситуации неуместно. Отсюда ясно: что бы Ассамблея ни делала по этому вопросу, все это будет неэффективным, потому что только закон может залечить нанесенный ущерб и восстановить утраченное равновесие.

38. Мы вели переговоры в рамках законности и в соответствии с ее процедурами, полные решимости исчерпать мирные средства урегулирования этого спора. Мы вели переговоры надлежащим образом и в соответствии с формами и методами,

которые должны преобладать в международных переговорах. Международный Суд возвел эти переговоры и правила ведения их до уровня правовых норм, заявив в Деле о континентальном шельфе Северного моря:

«Стороны обязуются вступать в переговоры с целью достижения соглашения, а не только для ведения формальных переговоров в качестве предварительного условия для автоматического применения некоторых методов делимитации при отсутствии соглашения; стороны обязаны вести себя таким образом, чтобы проводимые переговоры были продуктивными, чего не случится, если одна из сторон будет настаивать на своей позиции, не соглашаясь на какое-либо ее изменение»<sup>2</sup>.

39. Исходя из этих норм международного права, мы можем сделать заключение, что резолюция 3432 (XXX) или любые другие последующие действия, вытекающие из этой резолюции, являются принципиальным нарушением норм, которых следует придерживаться в переговорах при урегулировании международных споров, и наносят вред самой сути этих норм, поскольку в них не может быть никаких предложений, которые должны считаться неизблемыми, и никаких позиций, о которых заранее объявлено как о чем-то неизбежном. Необоснованно объявляя, что предложения, которые выдвигаются сторонами в ходе переговоров, должны соответствовать тому, что было заявлено в Генеральной Ассамблее, и утверждая, что переговоры должны привести к определенным результатам, о которых та же Ассамблея заранее объявляет, вышеупомянутая резолюция нарушает эти нормы международного права.

40. Учитывая этот несостоятельный аспект указанной резолюции, через посредство которой делается попытка исказить, направить и ограничить волю суверенных государств, становится все более ясно, что Республика Гватемала обязана объявить любую декларацию подобного рода недействительной и, наконец, что мы полностью освобождаем себя от обязательств следовать ей.

41. Принципы международного права — те, которые признаны всеми странами, а не те, которые являются выражением преходящих политических страстей, — являются принципами, которыми руководствуется Гватемала при урегулировании территориального спора о Белизе. Мы не будем в наших действиях руководствоваться политическими взглядами любого органа. Если в международной жизни мы не будем пытаться уважать правопорядок и нормы разумного сосуществования, то мы тем самым сделаем посмешище из принципов, на которых основан Устав Организации Объединенных Наций, и повергнем в прах наши идеалы.

42. Страны американского континента, за единственным исключением, не голосовали за этот проект резолюции в Четвертом комитете. Мы высоко ценим это проявление солидарности, которое еще раз показывает, что идеалы американских республик все еще имеют и будут иметь силу, которую они приобрели еще со времени получения нами независимости, и поддерживаем концепцию о нашей приверженности миру и единству.

43. Что касается новых американских государств, которые сделали все для того, чтобы вопрос о Белизе был поставлен перед этой Ассамблеей, нужно признать, что мы совместно не приложили достаточно усилий, чтобы обменяться информацией и разделить общие идеалы. Если мы разделяем одно и то же море, мы должны разделять и одни и те же жизни и одни и те же надежды. Что касается нас, мы сделаем все возможное, чтобы укрепить связи, которые должны существовать между нами, не забывая о том, что может повредить нашим активным отношениям в будущем.

44. Лишь временное явление неправильной оценки вопроса о Белизе сейчас отделяет нас от так называемого «третьего мира», к которому мы принадлежим. Мы уверены, что урегулирование этого спора предоставит всем нам более широкую возможность лучше узнать и понять друг друга.

45. Я хотел бы повторить то, что мы уже говорили: Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вправе заниматься колониальными проблемами и ситуациями, однако она сильно превышает свои права, когда пытается выносить решение по спорам, касающимся территорий. Поступая таким образом, Ассамблея лишает свои акции действенности и полностью сводит их на нет.

46. Я уже сказал, что мы не будем участвовать в голосовании, поскольку не хотим попустительствовать этим незаконным действиям. Мы также не будем снова просить Ассамблею определять свою компетентность в этом вопросе, а если в этом будет необходимость, то этот вопрос будет передан в соответствующий орган, имеющий полное и объективное право делать это.

47. В силу того, что в резолюции 3432 (XXX) имеются недостатки и ошибки как по форме, так и по содержанию, она не смогла определить обязательства, которые мы должны выполнять. Любая резолюция, которая каким-либо образом частично или полностью повторяет или же отражает концепции действий, предпринятых тридцатой сессией Генеральной Ассамблеи, не будет нас ни к чему обязывать и не будет выполняться.

48. Я хотел бы в заключение вновь повторить, что народ Гватемалы проявляет добрую волю к народу Белиза, с которым мы не имеем никаких конфликтов. Обе страны были жертвами жестокости и алчности империалистических и колониалистских держав. Если и существует некоторое недоверие между нашими странами, то это также

<sup>2</sup> См. *North Sea Continental Shelf, Judgment, I.C.J. Reports 1969*, p. 47.

является результатом, побочным эффектом колониального прошлого. Наши желания и судьбы должны быть гарантированы в силу общего развития, общего следования нашим идеалам.

49. Заканчивая свое выступление, я хотел бы четко и со всей категоричностью заявить от лица правительства и народа Гватемалы о том, что мы хотим зарезервировать все без исключения принадлежащие нам права в отношении территории Белиза, потому что это неотъемлемая часть нашей территории. Поэтому, пока будут проводиться переговоры или же будут использоваться другие мирные средства урегулирования этого вопроса, Гватемала не предпримет никаких актов по превращению в доминион территории Белиза или изменению ее статуса, если это изменение не будет сделано с полным учетом воли правительства и народа Гватемалы.

50. Г-н ОРТИС ДЕ РОСАС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Делегация Аргентины не намеревалась делать заявление, чтобы не прерывать и без того длительного заседания. Однако в силу причин, не поддающихся нашему контролю, мы хотели бы сейчас выразить некоторые соображения, касающиеся вопроса несомненной важности в области деколонизации.

51. В ходе прений по пункту 25 в Четвертом комитете — и совсем недавно на пленарных заседаниях — делегации Канады, Швеции и Австрии сочли необходимым выступить, чтобы скрыто или открыто заявить, что они не согласны с содержанием тех проектов резолюций, в которых признается, что любой колониальный вопрос является отдельным вопросом и что невозможно применить ко всем без исключения случаям принцип самоопределения. Этот принцип, как мы не раз заявляли, хотя и применим во многих случаях, является одним и лишь одним из немногих принципов, которые должны приниматься во внимание и применяться в области деколонизации. Его значение и его роль в рассматриваемом нами процессе, несомненно, является весьма важной. Однако это не является причиной того, чтобы в определенных обстоятельствах он не применялся наряду с другими принципами, такими, например, как принцип территориальной целостности, которые равно или более соответствуют справедливому урегулированию специфических проблем, стоящих перед нашей Организацией.

52. Как и некоторые другие делегации, мы считаем неприемлемым на этом этапе переговоров то, что делается попытка вернуть нас к обсуждениям, которые и в политическом, и в теоретическом аспектах были заменены множеством официальных заявлений основных органов системы Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы добавить, что это привело к множеству сложностей и отсрочек в процессе деколонизации и подорвало политические и правовые решения Генеральной Ассамблеи и Международного Суда.

53. Для краткости мы не будем повторять здесь многочисленные резолюции, которыми Генераль-

ная Ассамблея признала тот факт, что в каждом отдельном случае вопрос о колониализме является индивидуальным по характеру и не следует предвосхищать, какой принцип должен применяться в том или ином случае. Я хочу лишь напомнить вам, что резолюция 1514 (XV) вполне ясно предусматривает в пункте 6, что в определенных обстоятельствах, в том числе, несомненно, включая случаи, которые касаются вопроса узурпации территории, применим принцип территориальной целостности, а не принцип самоопределения. Это совершенно ясное и разумное положение лежит в основе трех резолюций, касающихся вопроса о Мальвинских островах, и резолюции 31/4 относительно Коморского острова Майотта, принятых в начале работы текущей сессии.

54. Предположение о том, что, принимая решение, подобные тем, за которые мы намерены сейчас голосовать на Генеральной Ассамблее, мы противоречим прошлой практике в этой области, является поэтому неприемлемым.

55. Более того, совершенно очевидно, что, говоря по существу, этот новый проект резолюции по вопросу о Мальвинских островах является только логическим продолжением резолюций 2065 (XX) и 3160 (XXVIII). Хотя мы уважаем право каждой делегации менять свою позицию по определенному вопросу, когда бы и в силу каких бы причин она ни считала это уместным, мы должны выразить свое удивление в связи с решением некоторых стран, которые, проголосовав за резолюции 2065 (XX) и 3160 (XXVIII), в этот раз заняли другую позицию. Нас особенно удивляет то, что эта новая позиция основана на оппозиции тем самым принципам, которые эти делегации поддерживали три года назад.

56. То, о чем мы вкратце говорили, не является изолированными элементами в *corpus juris*, касающемся деколонизации. Генеральная Ассамблея ясно и безоговорочно изложила свою точку зрения по этому вопросу, и, кроме того, международное право и юриспруденция подтвердили в очень ясной форме, что совершенно невозможно применять лишь один критерий к проблеме деколонизации.

57. В качестве примера я лишь кратко коснусь некоторых соображений, содержащихся в консультативном мнении, переданном Международным Судом 16 октября 1975 года<sup>3</sup>. В этом важном документе, как в тексте самого заключения, так и в заявлениях и отдельных заключениях, сопровождающих текст, есть ряд элементов, которые поддерживают нашу позицию.

58. Прежде всего давайте рассмотрим консультативное заключение. Суд, признавая важную роль принципа самоопределения, подчеркивает, что в ряде случаев Генеральная Ассамблея предоставила приоритет принципу территориальной

<sup>3</sup> *Western Sahara, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1975, p. 12.*

целостности, особенно когда колониальная территория создавалась — это очень важный момент — в ущерб стране, которой эта территория первоначально принадлежала. Далее, в пункте 87 заключения Суд совершенно ясно подтверждает, что во всех случаях должны приниматься во внимание «характерные особенности» территории. Я повторяю, «характерные особенности» территории должны приниматься во внимание. Так было сказано в документе Международного Суда.

59. Однако наиболее важным пунктом по этому вопросу является последний пункт консультативного заключения, пункт 162, из которого совершенно ясно, что в тех случаях, когда существует спор относительно владения колониальной территорией, вопрос о возможности применения принципа самоопределения зависит от характера связи между заинтересованной территорией и заинтересованным государством в момент колонизации.

60. Давайте кратко рассмотрим индивидуальные мнения членов Суда. Судьи Наджендра Сингх и Аммоун весьма ясно изложили свои мнения по этому вопросу. Ясно, что, по мнению судьи Наджендры Сингха, самоопределение не должно применяться, когда имеются доказательства, что во время колонизации территории территория принадлежала определенному государству и была отделена от него колонизаторами. Судья Аммоун утверждает, что существует множество случаев, когда «применение принципа самоопределения осуществлялось без участия Генеральной Ассамблеи»<sup>4</sup>.

61. Оба этих международных судьи далее описывают общие ситуации, которые подпадали бы под эти основные категории.

62. Однако судья Петрен из Швеции выразил мнение, которое нам кажется самым авторитетным в этой области. Шведский судья кратко излагает свою точку зрения так: прежде всего право в вопросе колонизации находится в «процессе формирования» и, хотя оно основано на принципе самоопределения, нет причин для того, чтобы в некоторых специфических случаях не принимался бы также во внимание принцип национального единства и единства государств. Он подчеркивает, что процесс деколонизации проходит в сочетании различных элементов международного права, которые разрабатываются под эгидой Организации Объединенных Наций. Далее, он также решительно утверждает, что не существует единого мнения по вопросу о деколонизации, потому что

«...разнообразные географические и другие соображения, которые следует принимать во внимание, ... сделали невозможным создание комплекса норм и практики, достаточно совершенных для того, чтобы охватывать все положения, способствующие возникновению проб-

лем. Другими словами, хотя сейчас существуют руководящие принципы, право на деколонизацию не представляет собой единой доктрины и практики»<sup>5</sup>.

Возможно, было бы уместным добавить, что для шведского судьи, как явствует из его точки зрения, одним из исключений из принципа самоопределения могло бы быть доказательство наличия суверенных связей между заинтересованным государством и территорией, в отношении которой выдвигаются притязания упомянутым государством.

63. Я искренне сожалею, что мне пришлось выступить с таким длинным заявлением. Я могу заверить вас, равно как и уважаемых делегатов, присутствующих здесь, что мы предпочли бы не затягивать сегодняшнее заседание. Однако очевидно, как я сказал в начале моего выступления, что из-за определенных выступлений некоторых делегаций требовался достаточно полный ответ, с тем чтобы Ассамблея не была введена в заблуждение отрицанием определенных фактов и реальностью, признанными так же, как и тот факт, что каждый случай, касающийся колоний, должен рассматриваться отдельно и что невозможно беспорядочно применять единый принцип в этой области.

64. Как ясно из моего выступления, именно этот подход, если он будет применяться, будет противоречить существующим международным доктринам и практике, и что более важно, это затянёт или узаконит определенные ситуации, которые являются явно несправедливыми или противозаконными.

65. В заключение я хотел бы поблагодарить как те страны, которые выступили в качестве соавторов, так и те, которые поддержали проект резолюции, принятый в Четвертом комитете, который скоро будет поставлен на голосование в Генеральной Ассамблее в проекте резолюции V по вопросу о Мальвинских островах в документе A/31/362. Мы надеемся, что он будет принят подавляющим большинством, как это было в Четвертом комитете. Принятие этой рекомендации Генеральной Ассамблеей потребует от нас продолжения наших усилий, направленных на достижение скорейшего мирного урегулирования конфликта, касающегося суверенитета Мальвинских островов, в соответствии с процедурами, установленными Уставом для урегулирования международных конфликтов. В этом духе мы надеемся на скорейшее возобновление конструктивных переговоров с правительством Соединенного Королевства, что предусмотрено этой резолюцией и ее непосредственными предшественницами — резолюциями 2065 (XX) и 3160 (XXVIII).

66. Г-н ЛЕКОН (Франция) (*говорит по-французски*): В своем выступлении в Четвертом комитете до голосования по проекту резолюции по

<sup>4</sup> Ibid., p. 99.

<sup>5</sup> Ibid., p. 110.

французской территории афаров и иссов французская делегация со всей ясностью указала на причины, по которым она не участвовала в голосовании<sup>6</sup>. Эта позиция остается неизменной и теперь, когда Генеральная Ассамблея в свою очередь будет принимать решение по этому тексту. Моя делегация хотела бы напомнить, что прения по Территории Джибути, как и проект резолюции XV, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, противоречат принципу невмешательства во внутренние дела государств, как это записано в статье 2, пункте 7 Устава. Эта Территория фактически находится под французским суверенитетом, и мы намереваемся полностью выполнять там свои обязательства вплоть до дня ее независимости.

67. Правительство Франции торжественно заявило 31 декабря 1975 года и еще раз подтвердило 11 февраля этого года свое желание привести эту территорию к независимости в духе уважения принципа самоопределения. Мое правительство считает, что этот мирный переход к независимости должен быть подготовлен внутри страны путем большой согласованности усилий в духе единства и вне страны — занятием четких позиций в отношении границ будущего государства и того, как они будут уважаться. Мое правительство старалось получить такие гарантии на протяжении этого года, и мы продолжаем предпринимать усилия в этом направлении.

68. Как я сказал 25 ноября в Четвертом комитете, переговоры, в которых примут участие представители сторон и освободительных движений, при условии соблюдения ими правил демократии, состоятся в начале будущего года в Париже. Моя делегация надеялась, что наша Организация, в целях получения Территорией независимости мирным, демократическим путем в соответствии с интересами этого района, сможет принять текст, в котором требовались бы более четкие обязательства, с тем чтобы международное сообщество могло таким образом зафиксировать на бумаге весьма определенные заверения, касающиеся гарантий в отношении суверенитета, независимости и территориальной целостности будущего государства.

69. Был достигнут некоторый прогресс, когда две соседние страны стали авторами проекта резолюции, принятого в Четвертом комитете, но текст остается далеким от того, каким его хотелось бы видеть.

70. Моя делегация уже имела возможность сказать в Четвертом комитете, что она думает о неприемлемом и не имеющем законной силы характере некоторых пунктов проекта резолюции. И мы не будем сейчас к этому возвращаться. Я хотел бы выразить наше сожаление в связи с тем, что в тех особых условиях, в которых в этом году был поднят вопрос о Джибути, когда

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Четвертый комитет, 32-е заседание, пункты 71—73.*

были объявлены этапы, которые ведут Территорию к независимости при полном соблюдении принципа самоопределения, оказалось невозможным провести консультации с авторами проекта, с тем чтобы выработать более реалистичный текст. Я должен заметить в этой связи, что в этом нереалистичном тексте даже не учитываются предложения и замечания, сделанные самим Председателем Совета правительства Джибути. Мы много говорим здесь о необходимости диалога. Поэтому нельзя, чтобы какая-то одна группа монополизировала выработку резолюций, в которых главным образом заинтересованы страны, не являющиеся государствами-членами. В данном случае нет ничего удивительного в том, что Франция отсутствовала при голосовании положений, которые заходят так далеко в игнорировании усилий, направленных на обеспечение должного самоопределения, которые предпринимались совместно всеми заинтересованными сторонами.

71. Моя страна стремится к тому, чтобы создать для жителей Джибути условия, которые позволили бы им жить в мирном государстве, которое будет успешно развиваться и которому будет обеспечена помощь всего международного сообщества. Моя делегация надеется, что наша Организация и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций помогут этому будущему государству укрепить свою независимость. Когда это будет достигнуто и когда это государство станет членом нашей Организации, этот вопрос больше не будет подниматься. Как я уже сказал 25 ноября, будущее государство должно быть фактором мира и равновесия в этом районе мира.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): У меня в списке больше нет желающих выступить с объяснением мотивов голосования до голосования. Поэтому я предлагаю вниманию делегатов проекты резолюций, которые Четвертый комитет рекомендует в пункте 71 своего доклада [A/31/362].

73. Сначала рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре». Поскольку этот проект резолюции был одобрен Четвертым комитетом без возражений, позвольте считать, что Ассамблея поступит так же. Так как возражений нет, предложение принимается.

*Проект резолюции I принимается (резолюция 31/45).*

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Вопрос о Соломоновых островах». Четвертый комитет принял проект резолюции II без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект резолюции II принимается (резолюция 31/46).*

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Вопрос об

островах Гилберта». Четвертый комитет принял проект резолюции III без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект резолюции III принимается (резолюция 31/47).*

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Вопрос о Токелау». Четвертый комитет принял проект резолюции IV без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект резолюции IV принимается (резолюция 31/48).*

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах». Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Боливия, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Демократическая Кампучия, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Катар, Китай, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Лесото, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

*Голосовали против:* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Багамские острова, Барбадос, Бельгия, Гайана, Гамбия, Дания, Заир, Ирландия, Исландия, Италия,

Канада, Кения, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Португалия, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сьерра Леоне, Тринидад и Тобаго, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Ямайка, Япония.

*Проект резолюции V принимается 102 голосами против 1 при 32 воздержавшихся (резолюция 31/49)<sup>7</sup>.*

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Вопрос о Белизе». Поступила просьба провести поименное голосование.

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Объединенная Республика Камерун приглашается голосовать первой.*

*Голосовали за:* Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Афганистан, Багамские острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Бутан, Венгрия, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские острова, Мальта, Мозамбик, Монголия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

*Голосовали против:* Боливия, Гондурас, Коста-Рика, Никарагуа, Парагвай, Сальвадор, Уругвай, Чили.

<sup>7</sup> Впоследствии делегация Нигерии информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

*Воздержались:* Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Доминиканская Республика, Израиль, Испания, Колумбия, Мавритания, Марокко, Мексика, Перу, Соединенные Штаты Америки, Эквадор, Япония.

*Проект резолюции VI принимается 115 голосами против 8 при 15 воздержавшихся (резолюция 31/50)*<sup>8</sup>.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции VII, озаглавленному «Вопрос об островах Новые Гебриды». Четвертый комитет принял проект резолюции VII без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея хочет поступить таким же образом. Поскольку я не слышу возражений, будем считать, что предложение принимается.

*Проект резолюции VII принимается (резолюция 31/51).*

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции VIII, озаглавленному «Вопрос о Бермудских островах, Каймановых островах, об острове Монтсеррат и об островах Теркс и Кайкос». Четвертый комитет принял проект резолюции VIII без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект резолюции VIII принимается (резолюция 31/52).*

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IX озаглавлен «Вопрос о Тиморе». Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Албания, Алжир, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада<sup>9</sup>, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Замбия, Исландия, Кения, Кипр, Китай, Колумбия<sup>9</sup>, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Норвегия<sup>9</sup>, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Панама, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сомали<sup>9</sup>, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра

<sup>8</sup> Впоследствии делегация Нигерии информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

<sup>9</sup> Впоследствии делегации Гренады, Колумбии, Норвегии и Сомали информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, воздержавшихся от голосования.

Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Ямайка.

*Голосовали против:* Бангладеш, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Мавритания, Малайзия, Марокко, Никарагуа, Оман, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Чили, Япония.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Бахрейн, Бельгия, Боливия, Бутан, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Израиль, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Коста-Рика, Кувейт, Ливан, Люксембург, Мальдивские острова, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Финляндия, Франция, Шри Ланка, Югославия.

*Проект резолюции IX принимается 68 голосами против 20 при 49 воздержавшихся (резолюция 31/53)*<sup>10</sup>.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции X, озаглавленному «Вопрос о Британских Виргинских островах». Четвертый комитет принял проект резолюции X без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея решила поступить таким же образом. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект резолюции X принимается (резолюция 31/54).*

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XI озаглавлен «Вопрос об Американском Самоа». Четвертый комитет принял проект резолюции XI без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея решает поступить таким же образом. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект резолюции XI принимается (резолюция 31/55).*

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XII озаглавлен «Вопрос о Брунее». Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские

<sup>10</sup> Впоследствии делегация Нигерии информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Исландия, Испания, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские острова, Мальта, Марокко, Мозамбик, Мексика, Монголия, Непал, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа—Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германии<sup>11</sup>, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

*Голосовали против:* голосов против подано не было.

*Воздержались:* Бельгия, Гаити, Гватемала, Дания, Израиль, Италия, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция.

*Проект резолюции XII принимается 120 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/56)*<sup>12</sup>.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Далее переходим к проекту резолюции XIII, озаглавленному «Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов». Четвертый комитет принял этот проект резолюции без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить так же. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект резолюции XIII принимается (резолюция 31/57).*

<sup>11</sup> Впоследствии делегация Федеративной Республики Германии информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, воздержавшихся от голосования.

<sup>12</sup> Впоследствии делегация Нигерии информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIV озаглавлен «Вопрос о Гуаме». Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Албания, Алжир, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Индия, Ирак, Кения, Китай, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

*Голосовали против:* Австралия, Бельгия, Гаити, Гренада, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Парагвай, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Франция, Чили, Япония.

*Воздержались:* Австрия, Аргентина, Багамские острова, Берег Слоновой Кости, Боливия, Бразилия, Бутан, Верхняя Вольта, Габон, Гватемала, Гондурас, Греция, Заир, Индонезия, Иордания, Иран, Исландия, Испания, Катар, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Непал, Норвегия, Оман, Португалия, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сингапур, Суринам, Таиланд, Тунис, Турция, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Швеция.

*Проект резолюции XIV принимается 61 голосом против 22 при 42 воздержавшихся (резолюция 31/58)*<sup>13</sup>.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции XV, озаглавленному «Вопрос о Французском Сомали». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям проекта резолюции содержится в документе A/31/366. Поступило предложение провести заносимое в отчет заседания голосование.

<sup>13</sup> Впоследствии делегация Нигерии информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Исландия, Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерея, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:* голосов против подано не было.

*Воздержались:* Австралия, Бельгия, Гаити, Гватемала, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Папуа — Новая Гвинея<sup>14</sup>, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Центральноафриканская Республика, Чили.

*Проект резолюции XV принимается 117 голосами при 19 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/59)<sup>15</sup>.*

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я обращаю внимание Ассамблеи на проект консенсуса I, рекомендованного Четвертым комитетом в пункте 72 его доклада [A/31/362]. Проект

<sup>14</sup> Впоследствии делегация Папуа — Новой Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

<sup>15</sup> Впоследствии делегации Нигерии и Сьерра Леоне информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

консенсуса I касается вопроса об острове Святой Елены. Четвертый комитет принял проект консенсуса I без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея решила поступить так же. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект консенсуса I принимается (решение 31/406 А).*

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект консенсуса II касается вопроса о Тувалу. Четвертый комитет принял проект консенсуса II без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея решила поступить так же. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект консенсуса II принимается (решение 31/406 В).*

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект консенсуса III касается вопроса о Гибралтаре. Он также был принят Четвертым комитетом без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея решила поступить так же. Предложение принимается.

*Проект консенсуса III принимается (решение 31/406 С).*

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект консенсуса IV касается вопроса о Кокосовых (Килинг) островах. Четвертый комитет принял проект консенсуса IV без возражений. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея решила поступить так же. Предложение принимается.

*Проект консенсуса IV принимается (решение 31/406 D).*

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Наконец, мы переходим к проекту решения, рекомендованного Четвертым комитетом в пункте 73 его доклада [A/31/362]. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея решила поступить так же. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

*Проект решения принимается (решение 31/406 E).*

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово тем делегациям, которые пожелали выступить по мотивам их голосования после проведения голосования.

94. Г-н ПОСТОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Хотя Соединенные Штаты воздержались при голосовании проекта резолюции XV — резолюции по Джибути, мы отмечаем, что резолюция во многих отношениях представляет собой значительный вклад на пути к переходу Джибути к независимости. Мы приветствуем поддержку, которую получили шаги, объявленные Францией, и мы надеемся, что это укрепит возможности мирного перехода к независимости. Нам кажется, что важно использовать этот форум для того, чтобы поддержать

усилия Франции, а не для того, чтобы предъявлять нереалистичные требования. Поэтому у нас имеются оговорки по пункту 7 постановляющей части. До получения территорией независимости Франция еще несет ответственность за безопасность территории и до этого дня решения, касающиеся ее безопасности, должны приниматься Францией. После же получения территорией независимости этот вопрос должен быть передан только новому правительству. Заявляя это, правительство моей страны согласно с рядом замечаний, сделанных нами в резолюции, в частности со ссылкой на торжественное заявление делегаций Эфиопии и Сомали относительно признания и уважения независимости и суверенитета Джибути и его территориальной целостности после перехода территории к независимости. Учитывая географию и историю данного района, мы понимаем озабоченность соседних государств и поэтому поддерживаем шаги всех сторон, направленные на долгосрочную независимость Джибути. В то же время мы хотели бы присоединиться к призыву ко всем государствам воздержаться от вмешательства во внутренние дела территории, а также воздержаться от любых действий, которые могут помешать или неблагоприятно повлиять на процесс перехода этой страны к независимости. Мы хотели бы призвать, как это рекомендует резолюция, все государства-члены, специализированные учреждения и другие организации сотрудничать с управляющей державой, с тем чтобы оказать всю возможную материальную и моральную поддержку народу этой территории.

95. Мы удовлетворены тем фактом, что Сомали и Эфиопия присоединились к авторам общего проекта резолюции, и мы надеемся, что дальнейшее сотрудничество всех заинтересованных сторон позволит нам приветствовать представителей независимого Джибути в этой семье государств.

96. Г-н БЕНАВИДЕС (Перу) (*говорит по-испански*): Делегация Перу воздержалась на этом этапе от рассмотрения вопроса о Белизе, поскольку мы считаем, что резолюция VI не содержит всех тех элементов, которые характеризуют этот случай, в особенности в ней нет ссылки на конфликт между правительствами Гватемалы и Соединенного Королевства.

97. Однако мы понимаем, что существование этого конфликта не должно использоваться для того, чтобы отсрочить процесс деколонизации. Этот процесс должен продвигаться вперед в атмосфере, гарантирующей законные устремления народа Белиза и его будущее развитие в пределах географических границ, которые должны обеспечить атмосферу согласия.

98. Еще раз заявляя о том, что моя страна поддерживает принцип самоопределения, который является одной из основ деколонизации, моя делегация хочет выразить надежду, что братский народ Белиза сможет в скором будущем без всякого вмешательства полностью осуществить свое законное право на определение своего собственного будущего.

99. Г-н БУЗАЙАН (Тунис) (*говорит по-французски*): Делегация Туниса воздержалась при голосовании по резолюции XIV, которая только что была принята Генеральной Ассамблеей по вопросу о Гуаме, в силу того факта, что эта резолюция не отражает прений, которые были посвящены этому вопросу в Специальном комитете, и таким образом не отражает положений, которые были выработаны с большим терпением и тщательностью и которые получили поддержку всего Комитета.

100. Эта резолюция является отступлением от текста Специального комитета, потому что здесь содержится новый пункт 5 постановляющей части, который, по мнению моей делегации, вряд ли поможет достичь мирного и гармоничного процесса деколонизации. Формулировка этого пункта усложнит деколонизацию этой Территории. Она в особенности послужит отчуждению управляющей державы и ограничит возможность участия и вмешательства некоторых государств-членов. Мы полагаем, что озабоченность некоторых авторов, отраженная в этом пункте, должна была быть выражена в несколько иной форме и в другом контексте, не связанном с вопросом о деколонизации, который является наименее уместным для подобных высказываний.

101. Моя делегация без труда проголосовала бы в поддержку этого проекта резолюции, если бы по этому пункту было проведено раздельное голосование и он был бы исключен.

102. Моя делегация сожалеет, что в противовес другим рассматриваемым вопросам оказалось невозможным принять во внимание сделанные выводы после большой работы, проведенной Специальным комитетом, и таким образом добиться более сбалансированной и менее радикальной резолюции если не единогласно, то, по крайней мере, большим количеством делегаций, в том числе и нашей.

103. Должно быть ясно, что делегация Туниса продолжает оставаться более чем когда-либо приверженной делу освобождения колониальных народов и полному осуществлению исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Это — неизменный принцип внешней политики Туниса, который проводится нами неуклонно. Единственно, что, по нашему мнению, может подвергаться изменениям, — это методы, посредством которых эта политика осуществляется.

104. Г-н МОНТЕМАЙОР КАНТУ (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики хотела бы объяснить свое голосование по проекту резолюции VI, содержащемуся в выступлении Докладчика по вопросу о Белизе. Мы изложили свою точку зрения в Четвертом комитете 17 ноября<sup>16</sup>.

<sup>16</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Четвертый комитет, 26-е заседание.*

105. Г-н НАРУ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и выразить удовлетворение моей делегации, правительства моей страны и народа Пакистана в связи с вступлением Народной Республики Анголы в Организацию Объединенных Наций. Мы убеждены, что Народная Республика Ангола сыграет важную и конструктивную роль в деятельности Организации Объединенных Наций. Вступление Анголы в Организацию Объединенных Наций является еще одним шагом вперед по пути искоренения последних остатков колониализма на африканском континенте и во всем мире.

106. Моя делегация проголосовала за проект резолюции XIV по вопросу о Гуаме в силу своей твердой приверженности и постоянной поддержки принципа неотъемлемого права народов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

107. Наша делегация поэтому согласна с принципами, выраженными в резолюции по Гуаму, которая только что была принята. В том, что касается пунктов преамбулы и пункта 5 постановляющей части резолюции, у нас есть некоторые оговорки относительно формулировок, и наша делегация воздержалась бы, если бы по этим пунктам проводилось раздельное голосование.

*Заместитель председателя г-н Сулейман (Оман) занимает место Председателя.*

108. Г-н АНВАР САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация глубоко сожалеет, что Ассамблея приняла проект резолюции IX по Восточному Тимору исключительно в силу смехотворных притязаний и абсурдных обвинений некоторых стран, мотивы которых не имеют ничего общего с интересами народа Восточного Тимора. Эти мотивы, конечно, не являются первоочередными интересами народа Восточного Тимора, они также не касаются осуществления права на самоопределение. Эти страны имеют в виду лишь осуществление своих собственных политических и идеологических планов. Я уже разъяснил позицию Индонезии по этой резолюции в ходе обсуждения в Четвертом комитете<sup>17</sup>. Я не намерен снова подробно излагать ее, но я проявил бы несправедливость по отношению к нашим соотечественникам в Восточном Тиморе, которые отдали свои жизни сопротивлению и борьбе против террора и тирании политического меньшинства, если я на этом заключительном этапе наших прений не подчеркну вновь, хотя и кратко, некоторые основные аспекты нашей позиции.

109. Я объяснил, что народ Восточного Тимора свободно осуществил свое право на самоопределение и этим положил конец колониальному порабощению своей родины. После того как нормальное положение восстановилось на этой тер-

ритории, — что было осуществлено, согласно желаниям народа, временным правительством Восточного Тимора, — временное правительство Восточного Тимора должным образом информировало Организацию Объединенных Наций и ее соответствующие органы о каждом этапе своих планов по осуществлению права на самоопределение. Это правительство посредством заявлений, сделанных его представителями в Совете Безопасности, посредством своих посланий и своих посланников, действительно предложило соответствующим органам направить миссии в Восточный Тимор. Однако никакая миссия не была послана, и в этом, несомненно, нет никакой вины народа Восточного Тимора. Индонезия официально приняла решение народа Восточного Тимора о полной интеграции с индонезийским народом. Сегодня Восточный Тимор является неотъемлемой частью Индонезии, и его люди стали гражданами Индонезии и имеют те же права и обязанности, что и индонезийцы в других частях Индонезии, на совершенно равной с ними основе.

110. Нынешняя резолюция полностью игнорирует эти факты, и я должен сказать, что она совершенно не скрывает это. Как говорится в одном из пунктов ее преамбулы, она приняла к сведению только заявления, сделанные представителем так называемого ФРЕТИЛИН<sup>18</sup> и представителем Португалии, страны, которую резолюция, по-видимому, настойчиво продолжает рассматривать как управляющую державу, подтверждая резолюцию 3485 (XXX) в пункте 2 ее постановляющей части. Эта Ассамблея хорошо знает, что все политические партии, я повторяю, все политические партии на Восточном Тиморе полностью отвергли это положение. Когда португальская колониальная администрация покинула эту территорию после начала военных действий, португальское правительство того времени открыто объявило о своей неспособности восстановить свою власть на Восточном Тиморе. В вышеупомянутой резолюции игнорируется резолюция 1541 (XV), которая в случае с Восточным Тимором не менее важна, чем резолюция 1514 (XV). Действительно, эта резолюция характеризуется полным отсутствием объективности, полным игнорированием чистосердечных усилий Индонезии предоставить свое полное сотрудничество Организации Объединенных Наций в поисках решения вопроса о Восточном Тиморе. Об этом говорит визит Специального представителя Генерального секретаря на Тимор.

111. В резолюции также идет речь о ситуации на этой территории, которая определяется как критическая, достойная внимания Совета Безопасности. Ничто не может быть более ошибочным. Положение в настоящее время уже стало нормальным, кроме некоторой преступной деятельности в отдельных изолированных районах. Народ посвящает все свои усилия выполнению важнейшей задачи восстановления и развития.

<sup>17</sup> Там же, 27-е заседание, пункты 23—28.

<sup>18</sup> Frente Revolucionaria de Timor Leste Independente.

У него только одно стремление, чтобы его оставили в покое, в том числе и Организация Объединенных Наций, которая в трудный для него час не оправдала его надежд и устремлений, не сделала так, чтобы он направил все силы на решение своей сложной задачи. И сейчас Ассамблея проголосовала за резолюцию, явно не соответствующую объективным фактам на Восточном Тиморе; резолюцию, которая, очевидно, не в интересах народа Восточного Тимора, а ведь именно эти интересы должны в первую очередь учитываться в любом процессе деколонизации.

112. Народ Восточного Тимора осуществил свое право на самоопределение, и Индонезия официально признала его решение. 17 июля 1976 года Восточный Тимор стал неотъемлемой частью Индонезии, и его народ стал частью индонезийского народа. С этого дня все, что бы ни случилось на Восточном Тиморе, является внутренним делом суверенной Республики Индонезии. Индонезия решительно выступает против обсуждения вопроса о Восточном Тиморе на каком бы то ни было международном форуме, включая Организацию Объединенных Наций. Участие Индонезии в обсуждении вопроса о Восточном Тиморе на этой тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи диктовалось исключительно нашим глубоким уважением к этой Организации, верным членом которой мы являемся сейчас и останемся в будущем. Это участие не следует рассматривать как отклонение от нашей позиции. Я хотел бы ясно заявить, что, проголосовав против, Индонезия безоговорочно и полностью отвергает резолюцию по Восточному Тимору, содержащуюся в документе А/31/362. Индонезия не может и не будет иметь с ней ничего общего. Что бы ни случилось, народ Восточного Тимора плечом к плечу со своими соплеменниками из других частей Индонезии полон решимости идти вперед и продолжать посвящать все свои усилия осуществлению своей национальной задачи — созданию справедливого и процветающего общества в рамках унитарного государства Республики Индонезии.

113. Г-н ХУСЕИН (Сомали) (*говорит по-английски*): Проект резолюции по Французскому Сомали, только что принятый Генеральной Ассамблеей, при поддержке подавляющего большинства государств — членом этой Организации, является кульминацией усилий Организации Объединенных Наций по деколонизации территории Французского Сомали. В скором времени народ Французского Сомали непременно осуществит свои национальные чаяния, что в значительной степени является результатом и кульминацией международных действий и усилий государств — членом этой Организации, которые в течение ряда лет играли эффективную роль в осуществлении стремления этого народа сбросить с себя вековое колониальное господство.

114. Важно отметить, что вклад Сомали в обеспечение законных прав народа Французского Сомали на самоопределение и независимость был

не только позитивным, но и постоянным. В этой резолюции, которая получила одобрение подавляющего большинства этой Ассамблеи, поддерживаются некоторые основные принципиальные позиции, которые мы полностью разделяем. Подтверждая единодушную поддержку государств-членов права народов на немедленную и безоговорочную независимость, она правильно призывает управляющую державу скрупулезно, беспристрастно и на демократической основе осуществить программу независимости вышеуказанной территории в рамках указанного времени. Более того, там говорится о необходимости возвращения всех беженцев, с тем чтобы обеспечить их участие во всех процессах, ведущих к независимости.

115. Моя делегация предпочла бы, чтобы эта резолюция также включала бы и столь же важное положение о необходимости немедленной ликвидации электрических проволочных заграждений и минных полей, окружающих город Джибути. Пока эти заграждения будут существовать, они будут создавать неблагоприятную психологическую атмосферу, которая воспрепятствует осуществлению полных демократических прав народом. Управляющая держава должна уважать обязательства, которые она взяла на себя в Четвертом комитете, а именно: создать необходимую атмосферу демократизма, обеспечивающую свободу передвижения и свободу слова. Резолюция ссылается на множество предшествующих резолюций и деклараций, принятых Организацией Объединенных Наций, ОАЕ и другими международными организациями.

116. Правительство Сомали воспользовалось этой возможностью, чтобы снова изложить позицию, которой оно придерживалось по всем этим резолюциям и декларациям, когда они принимались. Моя делегация утверждает сегодня, как она всегда делала и в прошлом, что буква и дух этих резолюций и деклараций, точно так же как и резолюции, только что принятой Генеральной Ассамблеей, отражают единственную цель — деколонизацию территории в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) 1960 года.

117. Те из нас, кто непосредственно участвовал в выработке данной резолюции, хорошо знают, что широкий консенсус явился лишь результатом договоренности о том, что резолюция должна быть посвящена одному из аспектов вопроса — деколонизации с учетом основополагающих принципов и целей Организации Объединенных Наций. Поэтому моя делегация не поддержит никакое другое толкование этой резолюции, кроме того, которое я только что изложил.

118. И, наконец, с этой высокой трибуны правительство и народ Сомали выражают свои наилучшие пожелания братскому народу Французского Сомали, который находится сейчас на пороге свободы и обретения достоинства благодаря его

неустанной борьбе, а также благодаря солидарности и поддержке международного сообщества.

#### ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение) \***

119. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы передать свои поздравления Анголе и приветствовать ее принятие в Организацию Объединенных Наций. Вступление Анголы в эту Организацию является важной основой для оценки степени прогресса или, может быть, отсутствия прогресса в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

120. Эта важная Декларация, принятая 16 лет назад, предусматривала, чтобы управляющие власти незамедлительно предприняли шаги по передаче всех полномочий народам несамостоятельно управляемых территорий, с тем чтобы они могли пользоваться полной свободой. Разумеется, ничего подобного не случилось, потому что на практике колониальные власти, как оказалось, проявили крайнее нежелание передавать власть народу, кроме случаев сильного политического, экономического или военного давления, поскольку, как правило, они не поддаются давлению морального характера. В результате этого Декларация по деколонизации чаще осуществлялась самими народами, нежели управляющими властями или даже Организацией Объединенных Наций.

121. Недавнее прошлое свидетельствует о многочисленных национально-освободительных движениях, которые были вынуждены и остаются быть вынужденными прибегать к вооруженной борьбе для захвата власти. К сожалению, это привело к неизбежным потерям жизней и ущербу для экономики этих территорий. Однако ответственность за это следует возложить на тех, кто сопротивляется силам свободы. Хотя это и достойно сожаления, но важный урок истории заключается в том, что народы колониальных территорий должны быть готовы к борьбе за свою свободу и Организация Объединенных Наций должна быть готова оказать им помощь, если это необходимо. В сущности сегодня это становится скорее правилом, чем исключением. Роль Организации Объединенных Наций в таких ситуациях, к сожалению, была ролью беспомощного, но сочувствующего зрителя, поскольку даже ограниченные действия, предпринятые коллективно Организацией Объединенных Наций, в одном или двух случаях оказались полностью неэффективными. Неизбежное использование права вето препятствовало принятию решитель-

ных мер. Последовавшая неудача Организации Объединенных Наций послужила национально-освободительным движениям сигналом идти по собственному пути, стремясь получить и получая любую помощь, которую они могли получить от дружественных стран. Сейчас это стало неизбежным фактом жизни, и Организация Объединенных Наций в сущности должна была признать его как единственную возможность, имеющуюся у народов колониальных территорий в определенных ситуациях.

122. Генеральная Ассамблея неоднократно призывала все государства, которые согласны это сделать, предоставить национально-освободительным движениям материальную и другие виды помощи в их борьбе за независимость. Очевидно это самое меньшее, что мы можем сделать при нынешних условиях работы Организации Объединенных Наций.

123. Когда мы рассматриваем прошлое управляющих властей, мы сталкиваемся за некоторым исключением с разнообразными печальными и вызывающими разочарование случаями. Некоторые управляющие власти оказались достаточно умными, чтобы почувствовать, когда надо было передать свою власть, не теряя достоинства. Некоторые отказались от своих территорий перед лицом превосходящих сил. Другие передали свои проблемы в Организацию Объединенных Наций, когда положение стало настолько острым, что они с ним не справлялись. Некоторые, конечно, все еще цепляются за свои колонии в силу экономической выгоды или по соображениям гордости и престижа, или на скользких правовых основах, или по соображениям безопасности. Некоторые, к сожалению, позволили, чтобы расистские меньшинства односторонним образом и незаконно захватили власть. Некоторые по своей природе готовы идти до конца, используя наемников и другие сомнительные средства. Сейчас мы наблюдаем новое явление, отклонение в процессе деколонизации, в виде фальшивых независимых государств — сателлитов колониальных держав, таких как Транскей, которые не могут надеяться на выживание и, несомненно, будут сметены народом с течением времени.

124. Отношения управляющих властей с Организацией Объединенных Наций в том, что касается деколонизации, также не были одинаковыми. Только некоторые из них реагировали на резолюции Генеральной Ассамблеи или хотя бы на обязательства, возложенные на них Уставом Организации Объединенных Наций. Некоторые продолжают питать иллюзию, что территории, разбросанные по всему миру, до сих пор остаются неотъемлемыми частями метрополий в правовом и культурном отношении. Другие толкуют свои обязательства по Уставу в таких узких рамках международной подотчетности, что даже отказываются предоставлять полную информацию о территориях, находящихся под их управлением. Они также отказываются принимать выездные миссии Организации Объединенных Наций.

\* Перенесено с 83-го заседания.

К счастью, однако, есть некоторые управляющие власти, которые сотрудничают с Организацией Объединенных Наций, и, хотя не следует преуменьшать важности этого обстоятельства, его не следует и преувеличивать.

125. Однако некоторые рьяные противники деколонизации проявляют упорство, полностью игнорируя резолюции Организации Объединенных Наций, например, по таким вопросам, как освобождение Зимбабве, изгнание незаконного режима из Намибии, ликвидация апартеида и создание нового сепаратного национального государства для арабского народа Палестины. Это — узловые проблемы колониализма и расизма, проблемы, которые имеют колониальное наследие и которые оказывают влияние на поддержание международного мира и безопасности. Это все ситуации, при которых сам народ был вынужден в силу обстоятельств предпринять непосредственные действия для утверждения своих законных национальных прав, поскольку Организация Объединенных Наций оказалась неспособной вмешаться и защитить принципы и цели Устава.

126. С этой трибуны говорилось много глупостей, искажалась история, высказывались призывы к умеренности и выражались ханжеские надежды апологетами колониализма. Факты, однако, таковы, что даже в таком ясном случае, как с Намибией, которую все мировое сообщество, в том числе и режим Претории, рассматривает как имеющую статус международной территории, не было сделано ничего для того, чтобы передать эту территорию под административное управление Организации Объединенных Наций. Мы все еще возмимся с бесполезными институтами, такими как Комиссар, Совет и т. д., как будто бы у угнетенного народа Намибии сколько угодно времени. Нет большего удара авторитету Организации Объединенных Наций, чем неспособность Совета Безопасности отторгнуть международную территорию Намибии от режима Претории. Дилемма, которая стоит перед нами сегодня, заключается в следующем: готова ли Организация Объединенных Наций, или точнее Совет Безопасности, использовать свои полномочия или же народ Намибии должен использовать свою собственную силу.

127. Есть еще одно общее замечание, которое я хочу сделать, а именно: способствуя процессу деколонизации, мы должны быть весьма осторожными и не смешивать деколонизацию с самоопределением. Мы были свидетелями того, как новые проповедники права на самоопределение сеяли семена смятения, разделяя народы и соседей, и использовали создавшееся в результате этого положение. По нашему мнению, деколонизация означает лишь окончание колониального правления и освобождение колониальных территорий от колониальных властей. Абсурдно говорить, что следует консультироваться с народом о том, хочет он или не хочет быть свободным. Самоопределение народов — это принцип

внутренней политики. Он воплощает принцип народного суверенитета. Осуществление права на самоопределение не может быть предварительным условием окончания колониального правления. Поэтому мы не должны смешивать деколонизацию, которая является лишь окончанием колониального правления, с самоопределением, которое в сущности является началом независимого существования. Например, Трансвааль — это не что иное, как мираж свободы на зыбких песках самоопределения. Принципом самоопределения иногда также злоупотребляют в процессе деколонизации в попытке дестабилизировать соседние государства и правительства.

128. Подводя итоги, надо сказать, что, хотя Организация Объединенных Наций принятием Декларации о деколонизации вселила надежду в народы, живущие под колониальным правлением, и оказала им серьезную поддержку, она коллективно как Организация сделала очень немного — она лишь подтвердила и повторила свои резолюции. Она, несомненно, могла бы сделать гораздо больше, однако она этого не сделала, и это в значительной степени является следствием позиции некоторых государств-членов, которые используют право вето. При этом интересно отметить, что колониальные народы все еще обращают свои взоры на Организацию Объединенных Наций в надежде, что в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи государства-члены почувствуют, что они могут свободно предоставлять помощь национально-освободительным движениям. Иногда трудно поверить, что некоторые колониальные территории после получения независимости хотят вступить в эту Организацию, которая сделала для них столь мало. Очевидно, обещания, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, являются более привлекательными, чем присущая ей неспособность их выполнять, и в этом, возможно, заключается секрет выживания этой Организации.

129. Давайте не будем бессмысленно поздравлять Организацию Объединенных Наций, потому что мы не сделали того, что должны были сделать для осуществления Декларации о деколонизации. Давайте сконцентрируем наши усилия и уделим основное внимание в ходе следующего года двум вопросам: во-первых, освобождению Зимбабве, в котором правительство Соединенного Королевства может и должно сыграть важнейшую роль, если оно согласится воспользоваться случаем и исправить ошибку 1965 года; и, во-вторых, освобождению Намибии, вопрос, за который по праву отвечает Совет Безопасности. Неосуществление этих исторических обязательств приведет лишь к тому, что народы возьмут в руки оружие, чтобы освободить себя, пользуясь помощью, которую им смогут предоставить друзья.

130. Г-н ВЛАСЧАНУ (Румыния) (*говорит по-английски*): Румынская делегация участвует в настоящих прениях по пункту 25 повестки дня, будучи твердо убежденной в том, что Организа-

ция Объединенных Наций, которая сыграла и все еще играет важную роль в ускорении процесса деколонизации, должна предпринять новые шаги, направленные на скорейшее искоренение последних остатков системы колониализма, колониальных политик и методов. Такие шаги ожидаются, и, несомненно, помогут всем народам, которые живут на территориях, все еще находящихся под колониальным господством, осуществить свое неотъемлемое право на независимость и самоопределение.

131. Мы считаем, что такие меры тем более необходимы, потому что процесс деколонизации последних колониальных территорий столкнулся в последнее время с такими трудностями, проблемами и даже с ситуациями, которые ставят под угрозу международный мир и безопасность. Решительные действия со стороны Организации Объединенных Наций в этом направлении вытекают из положений Устава и из обязательств, торжественно принятых этой Организацией в отношении колониальных народов 15 лет назад, когда она приняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В то же время окончательное искоренение колониализма диктуется и последними событиями в современном мире, которые поставили перед Организацией Объединенных Наций насущную и безотлагательную задачу, а именно создание нового международного экономического и политического порядка.

132. Принимая в 1960 году резолюцию 1514 (XV) в отношении права колониальных народов на самоопределение, Организация Объединенных Наций не только осуществила акт международной солидарности с исторической борьбой, проводимой народами колоний против колониального господства, но в то же время она выразила твердую решимость международного сообщества предпринять необходимые действия для ускорения освобождения территорий, которые все еще находятся под колониальным господством. Эта резолюция со всей ясностью заявляет, что во всех этих территориях необходимо безотлагательно предпринять действия, для того чтобы достичь безоговорочной и полной передачи власти соответствующим народам в соответствии с их свободно высказанной волей, чтобы они могли пользоваться благами свободы и независимости, как и другие народы.

133. Предшествующие прения по этому вопросу уже выявили некоторый прогресс в области деколонизации и воздали должное национально-освободительным движениям колониальных народов, которые получили свою независимость в результате героической борьбы и больших жертв. В то же время Организация Объединенных Наций постоянно подтверждала свою решимость в будущем оказать полную поддержку усилиям, направленным на освобождение народов всех территорий, которые все еще находятся в состоянии колониальной зависимости или под колониальным господством.

134. Все эти прения выявили неопровержимый факт, состоящий в том, что утверждение новых независимых государств представляет собой опережающий признак последней революции в процессе деколонизации. Священное право народов на самоопределение и независимость получило широкое признание, и подавляющее большинство бывших колониальных территорий заняли свои законные места в семье суверенных государств.

135. Такое развитие событий подтверждает непобедимость национально-освободительной борьбы колониальных народов, намеренных решать свою собственную судьбу и строить свое будущее согласно своим национальным чаяниям. Это свидетельствует о том, что процесс движения к свободе и независимости является необратимым и что устранение последних остатков колониальной практики достигло своей финальной стадии.

136. Тем не менее все еще предстоит преодолеть серьезные трудности и препятствия, прежде чем мы придем к успешному и окончательному завершению процесса деколонизации. Хорошо известно, например, что, хотя сфера деколонизации значительно сузилась, около 40 территорий с населением приблизительно в 12 и 14 миллионов человек все еще находятся в состоянии колониальной зависимости. В южной части Африки право народов на самоопределение и независимость, как в Намибии, так и в Зимбабве, нарушается самым жестоким образом.

137. Дальнейшее сохранение колониального правления в ряде территорий представляет собой вопиющее нарушение священных прав народов на свободное существование. Такая ситуация была правильно охарактеризована на этом форуме как противоречащая основным правам человека и Уставу Организации Объединенных Наций. Более того, самые последние события на международной арене недвусмысленно показывают, что лишение силой народов их права жить свободной и независимой жизнью и увековечивание политики колониализма и неоколониализма серьезно угрожают международному миру и безопасности. Достаточно упомянуть в этом отношении опасную ситуацию, сложившуюся в южной части Африки, и угрозу миру и безопасности на африканском континенте, возникшую в результате политики расистских режимов меньшинства.

138. Румыния считает, что полная и решительная ликвидация колониализма и типа отношений, который он породил, включая политику апартеида и расовой дискриминации, является важным компонентом создания лучшего и более справедливого мира. По мнению нашей делегации, создание отношений между всеми государствами и народами на новых принципах равноправия и уважения национальной независимости требует со всей настоятельностью, чтобы Организация Объединенных Наций сосредоточила свое внимание в большей степени на путях и средствах, которые могут эффективно поддержать борьбу народов, все еще находящихся под колониальной

зависимостью, и усилиях, направленных на безотлагательную и окончательную ликвидацию колониализма, неоколониализма, политики апартеида и расовой дескриминации.

139. В этой связи инициатива, предпринятая Специальным комитетом совместно с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и при консультациях с ОАЕ, созвать международную конференцию в поддержку народов Зимбабве и Намибии, приветствуется, достойна похвал и пользуется полной поддержкой нашей делегации. Такая конференция может предоставить хорошую возможность для достижения широкой мобилизации мирового общественного мнения в поддержку колониальных народов, а также для обеспечения, с учетом настоящей ситуации и уровня, достигнутого в борьбе за национальное освобождение, необходимой помощи со стороны международного сообщества.

140. Увеличение помощи международного сообщества колониальным народам, их национально-освободительным движениям — это действительно приоритетный вопрос, которому Организация Объединенных Наций должна уделить соответствующее внимание. В этом отношении Румыния выступает за принятие новых практических мер в поддержку национально-освободительных движений посредством обеспечения адекватного представительства этих движений в рамках Организации Объединенных Наций и путем создания благоприятных условий для их деятельности в качестве наблюдателей в этой Организации. Необходимо, чтобы конкретные программы для многосторонней помощи народам, борющимся за свержение колониального ига, были выработаны Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями на тот период, пока освободительная борьба продолжается, и на период, который последует сразу же за получением независимости.

141. Основной вклад в повышение эффективности национально-освободительной борьбы ожидается от фонда поддержки и солидарности с народами южной части Африки, который будет создан на основе решения, принятого пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо<sup>19</sup>. Мы считаем необходимым, чтобы параллельно с мерами, которые будут приняты в целях обеспечения освобождения всех народов от всех форм колониального угнетения и ликвидации любых проявлений политики колониализма и расизма, были приняты решительные меры, для того чтобы преодолеть любые маневры, направленные на увековечение колониального господства в любых формах.

142. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна предпринять решительные действия против возрождения в какой бы то ни было форме господства одного государства над дру-

гим, а также в целях искоренения неоколониализма, который в сущности является замаскированной системой ограбления народов.

143. Настоящие прения по деколонизации проходят в новых условиях, благоприятных для борьбы народов за самоопределение. Масштабы колониализма значительно сузились, баланс сил в значительной степени изменился в этой Организации в результате принятия новых независимых государств. Произошли также важные изменения в плане расширения организационных возможностей и возможностей борьбы колониальных народов. Поэтому естественно, по нашему мнению, что данный подход к колониальным проблемам и резолюциям, которые будут выработаны в этой связи, не должен быть классическим подходом, но он должен учитывать изменения, которые произошли в международных отношениях.

144. Мы считаем важным то, что, в отличие от прошлого, Четвертый комитет смог в этом году достичь соглашения по большему числу резолюций в отношении проблем территорий, находящихся под колониальным господством. Большинство этих резолюций были приняты без возражений. Более того, некоторые инициативы были предприняты с целью решить путем переговоров некоторые проблемы, стоящие на повестке дня этого Комитета.

145. Хотя наиболее серьезные проблемы имеют место в территориях, находящихся на юге Африки, мы считаем, что ликвидация колониальной зависимости является вопросом, который затрагивает в одинаковой степени все колониальные территории, включая так называемые конкретные территории, поскольку все народы, несмотря на их численность, имеют равное и неотъемлемое право на самоопределение и на независимую жизнь.

146. В свете этих соображений мы полагаем, что рассмотрение Специальным комитетом возможности выработки практической программы и установление в результате проведения консультаций с управляющими державами предельных сроков для получения самоопределения и независимости каждой территории с учетом ее конкретных условий будут представлять на данном этапе большой интерес.

147. Понимая ту большую роль, которую Организация Объединенных Наций объективно призвана играть в международных делах, Румыния представила, как известно, в ходе тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи всеобъемлющий документ, в котором излагается наша позиция по поводу улучшения и демократизации деятельности этой Организации<sup>20</sup>. В этом документе подчеркивается, что Организация Объединенных Наций и государства-члены должны принять серьезные меры для обеспечения быстрого и полного освобождения всех народов от всех форм иностранного господства, полной ликвидации всех прояв-

<sup>19</sup> См. документ A/31/197, приложение IV, резолюция NAC/CONF.5/S/RES.2.

<sup>20</sup> См. документ A/C.6/437.

лений эксплуатации и дискриминации, расизма и апартеида, и абсолютного отказа от тех мер, которые позволят таким проявлениям повторяться вновь.

148. В соответствии с этой позицией Румыния повторила в Генеральной Ассамблее свое предложение в отношении созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения и принятия мер с целью облегчить достижение независимости все еще находящимся под колониальным господством территориям в самое ближайшее время. Могут быть установлены сроки в один-два года. А пока все державы, которые еще владеют колониями или иностранными территориями, должны предпринять необходимые шаги, с тем чтобы соответствующие народы могли свободно осуществлять свое право на решение своей судьбы.

149. Румынский народ, который сам имеет горький опыт иностранного господства, всегда оказывал полную поддержку борьбе колониальных народов и национально-освободительным движениям. Солидарность с народами, борющимися против иностранного господства, колониализма, неоколониализма, расизма, за искоренение всех форм господства, является одним из основных руководящих принципов Румынии.

150. В полном соответствии с этой принципиальной позицией Румыния оказала полную политическую, дипломатическую, моральную и материальную поддержку как в плане многосторонних, так и двусторонних соглашений народам, которые борются за самоопределение и независимость, и их национально-освободительным движениям.

151. Как недавно было подчеркнуто президентом Николае Чаушеску, Румыния твердо поддерживает борьбу народов за национальное освобождение, за получение и укрепление их независимости, за полную ликвидацию империалистической политики господства и угнетения, а также борьбу против политики расизма и апартеида. В этом отношении Румыния полна решимости сотрудничать со всеми силами, борющимися против колониализма и неоколониализма, и активно поддерживать и в будущем борьбу всех народов и их национально-освободительные движения против иностранного господства, за свободу и независимость.

152. В этом духе румынская делегация готова и хочет сотрудничать с другими делегациями и с представителями национально-освободительных движений, с тем чтобы новые меры, ведущие к быстрой ликвидации любой зависимости и любого колониального господства, могли бы быть приняты этой Организацией с целью обеспечить право народов колониальных территорий жить свободной и независимой жизнью.

153. Г-н МАНГАЛ (Афганистан) *(говорит по-английски)*: Через 16 лет после принятия Генеральной Ассамблеей исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в резолюции 1514 (XV) Орга-

низации Объединенных Наций все еще предстоит обеспечить полное осуществление этой Декларации и ее применение в оставшихся колониальных территориях. В ходе этих лет, однако, произошли серьезные изменения и позитивные сдвиги в области деколонизации.

154. В результате продолжительной борьбы находившихся под колониальным и иностранным господством народов под руководством их национально-освободительных движений, которые привели к поражению колониальных держав в мире, в особенности в Африке, ряд колониальных территорий получили свою независимость и вступили в сообщество наций в качестве суверенных и независимых государств. В этой связи моя делегация сегодня приветствует вступление Анголы в Организацию Объединенных Наций. Мы желаем народу Анголы успехов и процветания.

155. Некоторые другие небольшие территории, ранее находившиеся под колониальным управлением, осуществили свое право на самоопределение и независимость в соответствии с положениями Декларации и в сотрудничестве с заинтересованными управляющими державами. Однако, несмотря на все эти позитивные события и ускорение темпа перемен в некоторых оставшихся колониальных территориях, положение в южной части Африки продолжает вызывать серьезную озабоченность. Колониальные войны и политика угнетения, направленные на продолжение подчинения народов Южной Африки, Намибии и Зимбабве, упорно продолжаются. Их политические руководители подвергаются арестам или бросаются в тюрьмы, их основные права человека нарушаются в полном противоречии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами Всеобщей декларации прав человека.

156. Для полного осуществления Декларации по деколонизации, ее скорейшего применения к оставшимся колониальным территориям существует настоятельная потребность в согласованных усилиях и в осуществлении более эффективных мер в этой Организации. Полное осуществление Декларации, по нашему мнению, влечет за собой как моральную ответственность, так и правовые обязательства для государств-членов. В силу постоянства задач и целей Декларации в соответствии с положениями Устава, нарушение сути этой Декларации может представлять собой нарушение самого Устава.

157. Невыполнение некоторыми государствами-членами положений Устава и Декларации явилось одним из главных факторов медленного хода процесса деколонизации в некоторых колониальных территориях. Более того, невыполнение определенными государствами их обязательств по Уставу постоянно поощряло незаконный расистский режим меньшинства в южной части Африки продолжать проводить политику угнетения и отказываться осуществить неотъемлемые права народа Южной Африки, Намибии и Зимбабве на самоопределение и независимость.

158. Мы по-прежнему убеждены в том, что законная борьба народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством, за их право на самоопределение и независимость в конечном счете увенчается успехом. Изменение ситуации в колониальных территориях в пользу свободы и независимости неизбежно. Следовательно, политика, направленная на подчинение народов иностранному господству или на укрепление колониального правления, обречена на провал. Колониальные и управляющие державы должны были бы уже понять, что они не могут по-прежнему сохранять свое господство в территориях, находящихся под их управлением. Зыбкое спокойствие в некоторых из этих территорий не должно вводить в заблуждение данные колониальные и управляющие державы. Борьба народов за право на самоопределение и независимость будет продолжаться. Стремление к свободе и независимости не умрет.

159. Мирное и упорядоченное получение независимости колониальными территориями — это идеальное положение для Организации Объединенных Наций. Однако упорный отказ некоторых колониальных и оккупирующих держав осуществить право народов на самоопределение и независимость, в особенности в южной части Африки, побудил народ вести там вооруженную борьбу, так как она является единственным средством достижения их законных устремлений. Если оценить нынешний уровень усилий Организации Объединенных Наций в области деколонизации, то нужно отметить, что имеется ряд вызывающих тревогу факторов, которые оказывают негативное влияние на осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, особенно в Южной Родезии, Намибии и во всех других территориях, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством. Во-первых, по-видимому, наблюдается продолжающееся невыполнение некоторыми государствами-членами их обязательств по Уставу. Действия этих государств в некоторых случаях противоречат их заявлениям о поддержке целей Декларации. Это утверждение не нуждается в пояснении или в подтверждении фактами, поскольку положения Устава, касающиеся обязательств государств-членов оказывать Организации Объединенных Наций всевозможную помощь, абсолютно ясны и документы Организации Объединенных Наций по деколонизации содержат необходимые свидетельства в этом отношении. Все государства-члены в соответствии с пунктом 5 статьи 2 Устава взяли на себя юридическое обязательство, которое сравнимо с обязательством самой Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с определенными принципами. Один из этих принципов гласит — я цитирую из Устава:

«Все члены Организации Объединенных Наций оказывают ей всемерную помощь во всех действиях, предпринимаемых ею в соответствии с настоящим Уставом, и воздерживаются», — я хочу повторить это, — «и воздержива-

ются от оказания помощи любому государству, против которого Организация Объединенных Наций предпринимает действия превентивного или принудительного характера».

Соответственно, продолжение оказания помощи некоторыми странами — членами этой Организации расистскому правительству Южной Африки, — а эта помощь сейчас расширилась и включает помощь в военной и ядерной областях, — незаконным режимам меньшинства Южной Родезии и Южной Африки представляет собой нарушение положений Устава и препятствует скорейшему осуществлению Декларации.

160. Успех или неудача Организации Объединенных Наций в выполнении своих обязательств по Уставу в отношении поддержания международного мира и безопасности и осуществления права народов на самоопределение и независимость, а также в отношении благосостояния народов мира зависит от масштабов поддержки, которую предоставляют государства — члены этой Организации, от того, как они выполняют принципы Устава и резолюции Организации. Что касается осуществления Декларации, некоторые государства, очевидно, не очень стремятся поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по деколонизации. Как я только что упомянул, нарушение этими государствами пункта 5 статьи 2 Устава является примером этого.

161. Во-вторых, интенсификация деятельности ряда иностранных экономических, финансовых и других кругов в колониальных территориях и безжалостная эксплуатация ими природных ресурсов, особенно в колониальных территориях южной части Африки, представляет собой главное препятствие на пути достижения политической независимости этих территорий и мешает полному и скорейшему выполнению Декларации.

162. В-третьих, огромные природные ресурсы колониальных территорий и продолжение их эксплуатации, а в некоторых случаях важное стратегическое значение данных территорий, по-видимому, стали негативным элементом в процессе деколонизации этих территорий. Продолжающееся нежелание некоторых управляющих держав принять соответствующие меры, направленные на обеспечение осуществления Декларации в территориях, находящихся под их управлением, подтверждает такое заключение.

163. В-четвертых, доступ выездных миссий Организации Объединенных Наций в колониальные территории зарекомендовал себя как весьма полезный, так как это дает возможность получить из первых рук информацию относительно экономических, политических и социальных условий в упомянутых территориях. В результате такого сотрудничества некоторых управляющих держав с Организацией Объединенных Наций ряд выездных миссий ООН был направлен в этом году в эти колониальные территории. Информация, полученная этими выездными миссиями, способствовала тому, что соответствующие органы Ор-

ганизации Объединенных Наций должным образом изучили эти территории в соответствии с положениями Декларации. Однако ряд управляющих держав по-прежнему отказывался от сотрудничества в этом плане, несмотря на многочисленные резолюции данной Организации, призывающие эти страны дать возможность выездным миссиям Организации Объединенных Наций посетить территории, находящиеся под их управлением, и получить информацию из первых рук об условиях жизни в этих территориях. Мы надеемся, что эти управляющие державы изменят свою нынешнюю позицию и окажут содействие Организации Объединенных Наций в этом отношении.

164. Афганистан всегда считал, что все народы, до сих пор находящиеся под колониальным и иностранным господством, имеют неотъемлемое право на самоопределение и независимость и что следует незамедлительно положить конец колониальному и иностранному господству и покончить с остатками классического колониализма повсюду, основываясь на принципе самоопределения и свободного волеизъявления заинтересованных народов. Мое правительство всегда поддерживало усилия, направленные на изыскание справедливого решения колониальных проблем, затрагивающих право народов на самоопределение и независимость, мирными средствами и путем переговоров. Твердая поддержка Республикой Афганистан законной борьбы народов, до сих пор находящихся под колониальным и иностранным господством, и ее сопротивление колониализму, иностранному господству, апартеиду и оккупации территорий силой основана на нашей искренней вере в идеалы Устава и в то, что право человека на достоинство и свободу всегда будет иметь первостепенное значение.

165. Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика): Принятое по инициативе Советского Союза 14 декабря 1960 года историческое решение, подтвердившее право подвергающихся колониальному и расистскому угнетению народов на независимость и самоопределение, в том числе и на свободный выбор пути развития, и осудившее порабощение народов другими государствами и колониальный гнет, как несовместимые с Уставом Организации Объединенных Наций, сохраняет свою актуальность до сегодняшнего дня, ибо народы в южной части Африки все еще страдают под колониальным гнетом и народы малых территорий по-прежнему лишены права на самоопределение.

166. Однако процесс освобождения народов от гнета колониализма, расизма и империализма непрерывно развивается. Число государств — членов Организации Объединенных Наций постоянно растет. Влияние тех государств, которые еще недавно были колониями или полуколониями, значительно усилилось. Эти государства совместно с государствами социалистического сотрудничества и всеми миролюбивыми демократическими силами вносят активный вклад в окон-

чательную ликвидацию колониализма, расизма и политики апартеида. Социалистические государства, которым в принципе чужды колониальное угнетение и эксплуатация, всегда оказывали политическую, моральную и материальную поддержку подвергавшимся колониальному и расистскому угнетению народам в их справедливой борьбе. Эта позиция недавно была подтверждена по случаю визита в Германскую Демократическую Республику главы Республики Гвинея-Бисау, молодого государства, лишь два года назад завоевавшего свою государственную независимость. В совместном коммюнике говорится:

«Обе стороны согласны в том, что дальнейшее, еще более тесное развитие дружественных отношений и сотрудничества африканских государств с социалистическими странами является важным фактором для укрепления независимости этих государств и решающим образом содействует созданию благоприятных условий для окончательного освобождения Африки. Германская Демократическая Республика и Республика Гвинея-Бисау заявляют о своей решительной поддержке борьбы народов Зимбабве, Намибии и Южно-Африканской Республики за их освобождение и национальную независимость».

167. Делегация Германской Демократической Республики с глубоким удовлетворением приветствует тот факт, что и Народная Республика Ангола в конце концов смогла занять подобающее место в Организации Объединенных Наций. Под давлением прогрессивной мировой общественности, социалистических государств и неприсоединившихся стран силы, которые пытались отрицать за народом Анголы, длительно и самоотверженно боровшимся против португальского колониального гнета, право самому решать вопрос о своем будущем, были вынуждены отказаться от сопротивления приему Народной Республики Анголы в члены этой всемирной организации. Мы приветствуем представителей самого молодого члена нашей Организации — Народной Республики Анголы, голос которого так ясно прозвучал сегодня утром на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

168. Империалистические силы все еще сопротивляются тому, чтобы подвергающиеся колониальному и расистскому угнетению народы Намибии, Зимбабве и Южно-Африканской Республики осуществили свое право на самоопределение. Вопреки недвусмысленным решениям и резолюциям Организации Объединенных Наций некоторые западные государства и транснациональные корпорации продолжают поддерживать фашистских хозяев Претории и Солсбери и вооружают эти режимы самыми современными средствами ведения войны. Тем самым они непосредственно содействуют увеличению угрозы миру и безопасности, которая исходит из колониально-расистских режимов на юге Африки.

169. Поэтому в принятых тридцать первой сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объ-

диненных Наций резолюциях их поименно назвали и заклемили. Некоторые представители западных государств утверждают, что их государства якобы не поставляют оружие Южной Африке. Однако в докладе Специального комитета, содержащемся в документе A/31/23/Rev. 1, глава V, приводятся данные о видах оружия иностранного производства, находящегося в руках южноафриканских оккупационных войск в Намибии. Кроме того, возникает вопрос, почему те же представители государств упорно голосуют против решений и резолюций, требующих обязательного эмбарго на поставку оружия. Не те ли это государства, которые сотрудничают с расистами и которые отрицают за колониальными угнетенными народами право бороться всеми средствами за свою свободу и независимость?

170. Действовать таким образом — значит прямо отдавать предпочтение незаконным режимам меньшинства. Руководитель расистов Смит, согласно сообщению, опубликованному в газете «Вашингтон, пост», заявил на днях, что ему обещали новую материальную поддержку Соединенные Штаты и другие западные государства в случае, если женевские переговоры по Зимбабве потерпят провал. Одновременно в западной печати, как, например, в «Крисчен сайенс монитор» от 26 ноября 1976 года, появились сообщения о строительстве новых сооружений для военных и военно-воздушных сил расистского режима Южной Родезии на границе с независимыми африканскими государствами.

171. Вместе с тем усиленное экономическое, военное и даже ядерное сотрудничество определенных империалистических держав с расистами в Южной Африке подкрепляется новыми инициативами в политической области. Не выступая против расистских режимов Претории и Солсбери, а в полном согласии с ними, некоторые государства пытаются спасти то, что, как они считают, еще можно спасти. Как свидетельствуют совещания Совета по опеке Специального комитета и Четвертого комитета, определенные колониальные державы создают все новые преграды с целью препятствовать процессу деколонизации народов малых территорий.

172. В этой связи решающую роль играют определенные военно-стратегические интересы, которые ставятся выше права колониальных народов и стран на самоопределение и независимость. По мнению моей делегации, несовместимым с духом и буквой как Устава Организации Объединенных Наций, так и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам является то, что определенные колониальные державы настаивают на сохранении военных баз и после установления государственной независимости малых территорий. Такого рода требования представляют собой далеко идущее вмешательство в осуществление этими угнетенными народами их права на самоопределение и непосредственное ущемление суверенитета новых государств.

173. Неизбежно при обсуждении хода осуществления резолюции 1514 (XV) приходится заниматься неокOLONIAЛИСТскими действиями, которые все более учащаются. Представитель одной из крупных империалистических держав недавно в своей речи утверждал, что марксисты, мол, сконструировали так называемый «призрак неокOLONIAЛИЗМА». К сожалению, этот представитель получил идеологическую поддержку со стороны другой крупной державы, которая отрицает, что она является сверхдержавой или хочет стать ею, но которая претендует на руководящую роль в так называемом «третьем мире».

174. Как известно, неокOLONIAЛИСТская практика не является призраком. Это ясно доказали дебаты по пункту 87 повестки дня, озаглавленному «Деятельность иностранных экономических и других кругов...» в Четвертом комитете, и принятая по этому пункту повестки дня резолюция [резолюция 31/7]. Газета «Уолл Стрит джорнал» 28 октября 1976 года совершенно откровенно писала: «Под землей гор и саван Родезии, Намибии и Южно-Африканской Республики находятся огромные ресурсы драгоценных природных богатств. Диапазон их использования — от изготовления электронных приборов связи высокой точности и оружия до производства стали». Это и есть те интересы, которыми руководствуются определенные империалистические политики, прибегая к более гибким средствам и различным маневрам, чтобы сохранить с помощью новых методов расистское угнетение и эксплуатацию. Несмотря на принятую недавно резолюцию 31/6 К, требующую принятия мер против продолжения капиталовложений в Южной Африке, которая является центром колониально-расистского угнетения в этом районе, банки государств — членов Организации Североатлантического договора все еще предлагают режиму Форстера кредиты. Об этом официально сообщает не кто иной, как издаваемый в Швейцарии орган режима Форстера под названием «Южноафриканская панорама».

175. Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в своей Политической декларации разоблачила такие действия:

«Конференция отметила, что процесс деколонизации достиг своего заключительного и решающего этапа. Однако империалисты упорствуют в своих попытках разработать новые методы, направленные на увековечение своего господства и эксплуатации народов. Империалисты отвечают на неудачи, которые они потерпели в результате успехов освободительной борьбы, преднамеренной политикой жестоких репрессий в тех странах, над которыми они еще сохраняют непосредственный контроль, отчаянно пытаясь вновь обрести свои утерянные позиции и сохранить свое господство».

176. Наши африканские друзья как раз в настоящее время вынуждены заниматься такими крупномасштабными неокOLONIAЛИСТскими маневрами. Позвольте мне напомнить о том, что говорил

министр иностранных дел Народной Республики Мозамбик о стремлениях империалистических и расистских сил сохранить и в дальнейшем старые структуры власти и эксплуатации в Зимбабве, вопреки интересам народа этой страны. Делаются попытки сохранить военные базы, препятствовать осуществлению права народов распоряжаться своими природными ресурсами и т. д. Многие освободившиеся государства, завоевавшие недавно в тяжелой и самоотверженной борьбе свою национальную независимость, по собственному опыту знают о тех препятствиях, которые чинят эти империалистические неоколониалистские силы при выборе этими государствами своего пути развития.

177. Капиталистическая система породила и десятилетиями практиковала колониализм, расизм и ограбление; эта же система породила и неоколониализм. Социализму чужда эксплуатация человека человеком. Поэтому социалистические государства бескомпромиссно выступают за окон-

чательную ликвидацию колониализма во всех его проявлениях и стоят на стороне народов, борющихся за истинную независимость и осуществление права на самоопределение. Ликвидация всех остатков колониализма и расизма еще больше укрепит мир и международную безопасность и обеспечит народам более благоприятные условия для достижения новых успехов в мирном строительстве. Государства — участники Варшавского договора недавно в совместной Декларации<sup>21</sup>, имеющей большое значение, вновь подтвердили свою решимость крепить сотрудничество с развивающимися странами Азии, Африки и Латинской Америки в их борьбе против империализма, колониализма и неоколониализма, за укрепление национальной независимости, за мир и социальный прогресс.

*Заседание закрывается в 18 час. 40 мин.*

<sup>21</sup> См. документ А/31/431-S/12255, приложение I.